



# **Recursos para reclusos o personas antes encarceladas con discapacidades**

Aproximadamente el 32 por ciento de los reclusos de prisiones federales y el 40 por ciento de los que están en cárceles estatales informan tener al menos una discapacidad. Una discapacidad ambulatoria, definida como una dificultad seria para caminar o subir escaleras, fue la discapacidad más frecuente en segundo lugar entre ambas poblaciones.

Las dificultades de vivir con discapacidades físicas o de movilidad mientras se está encarcelado son numerosas, desde el control de afecciones crónicas secundarias hasta tener un acceso equitativo a espacios en la institución. Los derechos de las personas que viven con discapacidades están protegidos incluso durante el encarcelamiento por la Ley sobre estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés) y la Ley de Rehabilitación de 1973. Los reclusos federales tienen derecho a una celda accesible en la designación de seguridad apropiada y a la oportunidad de participar en programas educativos, vocacionales o religiosos si califican; no pueden ser colocados en áreas médicas debido a una discapacidad a menos que estén recibiendo tratamiento o alojados en un nivel de seguridad inapropiado porque no hay una celda accesible disponible. La ADA se aplica a todas las instituciones federales y estatales, reciban o no financiamiento federal.

Hay recursos disponibles para ayudar a las personas a explorar inquietudes de salud y cuestiones de derechos civiles mientras cumplen su sentencia y al ser liberados. Los servicios de reintegración a la sociedad y de alcance comunitario pueden ayudar a individuos con discapacidades que estuvieron encarcelados a encontrar vivienda, a volver a solicitar servicios del gobierno y a reintegrarse a ámbitos sociales y laborales.

Fuentes: Bureau of Justice Statistics, ADA National Network, American Civil Liberties Union

## **Medicare, SSDI durante el encarcelamiento y después de salir en libertad**

Cuando una persona es enviada a prisión, los beneficios por discapacidad del Seguro Social o de jubilación quedan suspendidos o se interrumpen después de 30 días de encarcelamiento. Para restablecer los beneficios, se puede acudir a la oficina local de la Administración del Seguro Social con documentación de la “puesta en libertad” del Departamento de Corrección (DOC, por sus siglas en inglés). El pago se reanuda aproximadamente 2 meses después de la puesta en libertad.

\*Si la persona cumple los 65 años durante el encarcelamiento, puede inscribirse en los beneficios de Medicare Parte A y de Incapacidad del Seguro Social (SSD, por sus siglas en inglés).

*Los siguientes recursos están disponibles sólo en inglés, a menos que se especifique que la entrada está (en español)*

**Administración del Seguro Social: Lo que las personas encarceladas deben saber (en español)**

<https://www.ssa.gov/pubs/ES-05-10913.pdf>

**Center for Medicare Advocacy: Part B Premiums (Medicare) and Prison**

**Centro para la Defensa de Medicare: Las primas de la Parte B (Medicare) y la prisión**

[http://www.medicareadvocacy.org/old-site/InfoByTopic/PartB/10\\_12.23.PremiumsandIncarceration.htm](http://www.medicareadvocacy.org/old-site/InfoByTopic/PartB/10_12.23.PremiumsandIncarceration.htm)

**Medicare Learning Network (CMS): Beneficiaries in Custody Under a Penal Order**  
**Red de Aprendizaje de Medicare (CMS): Beneficiarios en custodia bajo una orden penal**

<https://www.cms.gov/Outreach-and-Education/Medicare-Learning-Network-MLN/MLNProducts/Downloads/Items-Services-Furnished-to-Beneficiaries-in-Custody-Under-Penal-Authority-Fact-Sheet-ICN908084.pdf>

**Medicare Interactive.org: Medicare Coverage During Incarceration**

**Medicare Interactive.org: Cobertura de Medicare durante el encarcelamiento**

<https://www.medicareinteractive.org/get-answers/medicare-health-coverage-options/medicare-and-incarceration/medicare-coverage-during-incarceration>

## **Accesibilidad de las prisiones (ADA)**

**ADA National Network: Instalaciones de detención y correccionales (en español)**

[Instalaciones de detención y correccionales | ADA National Network \(adata.org\)](https://adata.org/)

**ADA.gov: ADA/Section 504 Design Guide: Accessible Cells in Corrections Facilities**

**ADA.gov: Guía de diseño de la ADA/Sección 504: Celdas accesibles en centros penitenciarios**

<https://www.ada.gov/accessiblecells.htm>

**ADA National Network: Manual de Derecho De Discapacidad de la Red Nacional de la ADA (en español)**

[https://adata.org/sites/adata.org/files/files/ADANN\\_DisabilityLawHandbook\\_2013\\_Esp%20Spanish%20FINAL%20Dec%202015%20%20LP.pdf](https://adata.org/sites/adata.org/files/files/ADANN_DisabilityLawHandbook_2013_Esp%20Spanish%20FINAL%20Dec%202015%20%20LP.pdf)

Una descripción general de las leyes sobre los derechos de las personas con discapacidades aplicables en el contexto de la prisión.

**Southwest ADA Center: Disability Related Access for Inmates and Visitors Guides  
Centro ADA del Suroeste: Guías de acceso para reclusos y visitantes relacionados con la discapacidad**

[www.southwestada.org/html/publications/misc/correctional.html](http://www.southwestada.org/html/publications/misc/correctional.html)

### **Derechos de los prisioneros**

**American Civil Liberties Union (ACLU): Los Derechos de los Incapacitados (en español)**

<https://www.aclu.org/los-derechos-de-los-incapacitados>

**Centro de Arizona para la Ley de Discapacidad: Derechos de los reclusos según la ADA (en español)**

[Sobre el ACDL - Arizona Center for Disability Law \(azdisabilitylaw.org\)](http://azdisabilitylaw.org)

**Department of Justice: Rights of Persons Confined to Jails and Prisons**

**Departamento de Justicia: Derechos de las personas reclusas en cárceles y prisiones**

<https://www.justice.gov/crt/rights-persons-confined-jails-and-prisons>

**Disability Rights Washington: Amplifying Voices of Inmates with Disabilities (AVID, por sus siglas en inglés)**

**Derechos de las personas con una discapacidad Washington: Ampliando las Voces de los Reclusos con Discapacidades (AVID)**

<https://www.disabilityrightswa.org/programs/avid/>

**Prison Activist Resource Center (PARC, por sus siglas en inglés)**

**Centro de Recursos para Activistas Penitenciarios (PARC)**

<https://www.prisonactivist.org/about>

El PARC mantiene correspondencia con un directorio de estos recursos y se los envía por correo a prisioneros, sus amigos y sus familiares. Con frecuencia el PARC es el primer punto de contacto para conectarse con organizaciones de derechos de prisioneros, organizaciones comunitarias, bibliografía y proyectos de arte para prisiones, recursos para familias y visitas, recursos de cuidados de la salud y legales, recursos de libertad condicional y previos a la puesta en libertad y el movimiento por la abolición de las prisiones.

### **Cuestiones que enfrentan las personas que estuvieron encarceladas**

**National Council on Crime & Delinquency: On the Outs: Reentry for Inmates with Disabilities**

**Consejo Nacional sobre el Crimen y la Delincuencia: En las afueras: La reincorporación de los reclusos con discapacidades**

<https://www.nccdglobal.org/blog/outs-reentry-inmates-disabilities>

**National Low Income Housing Coalition: Formerly Incarcerated People Are Nearly 10 Times More Likely to Be Homeless**

**Coalición Nacional de Vivienda de Bajos Ingresos: Las personas que han sido encarceladas tienen casi 10 veces más probabilidades de quedarse sin hogar**

<https://nlihc.org/resource/formerly-incarcerated-people-are-nearly-10-times-more-likely-be-homeless>

**Prison Policy Initiative: Out of Prison and Out of Work: Unemployment Among Formerly Incarcerated People**

**Iniciativa de Política Penitenciaria: Fuera de la cárcel y fuera del trabajo: El desempleo entre las personas que han sido encarceladas**

<https://www.prisonpolicy.org/reports/outofwork.html>

## Recursos

**American Civil Liberties Union (ACLU, por sus siglas en inglés) Report: Caged In: Solitary Confinements Harms on People with Physical Disabilities**

**Informe de la Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU): En una jaula: Los perjuicios del aislamiento para las personas con discapacidades físicas**

<https://www.aclu.org/report/caged-devastating-harms-solitary-confinement-prisoners-physical-disabilities?redirect=CagedIn>

**Civil Rights Education and Enforcement Center**

**Centro de Educación y Aplicación de los Derechos Civiles**

<https://creeclaw.org>

**Center for Prisoner Health and Legal Rights: Prisoner Legal Service Organizations by State**

**Centro para la Salud y los Derechos Legales de los Presos: Organizaciones de Servicios Legales para Prisioneros por Estado**

[https://www.prisonlegalnews.org/media/publications/pln\\_list\\_of\\_legal\\_services\\_jails\\_and\\_prisons\\_jan\\_2013.pdf](https://www.prisonlegalnews.org/media/publications/pln_list_of_legal_services_jails_and_prisons_jan_2013.pdf)

**Federal Bureau of Prisons: Management of Prisoners with Disabilities (Program Statement)**

**Oficina Federal de Prisiones: Gestión de presos con discapacidades (Declaración del programa)**

[https://www.bop.gov/policy/progstat/5200\\_005.pdf](https://www.bop.gov/policy/progstat/5200_005.pdf)

**PARC National Prisoner Resource Directory**

**Directorio nacional de recursos para reclusos de la PARC**

<https://www.prisonactivist.org/sites/default/files/2018-PARC-directory.pdf>

**Prison Legal News: Prisoners and Disabilities: The Legal Landscape**

## **Noticias Jurídicas Penitenciarias: Prisioneros y Discapacidades: El panorama jurídico**

<https://www.prisonlegalnews.org/news/2017/dec/5/prisoners-and-disabilities-legal-landscape/>

## **Prison Policy Initiative: Police, Courts, Jails and Prisons All Fail Disabled People Aug. 23, 2017**

**Iniciativa de Política Penitenciaria: La policía, los tribunales, las cárceles y las prisiones fallan a los discapacitados 23 de agosto de 2017**

<https://www.prisonpolicy.org/blog/2017/08/23/disability/>

La información en este mensaje es presentada con el propósito de educarle e informarle sobre la parálisis y sus efectos. Nada mencionado en este mensaje debe ser tomado como un diagnóstico o tratamiento médico. No debe reemplazar las instrucciones de su doctor o proveedor de salud. Si tiene preguntas sobre su salud por favor llame o visite a su doctor o proveedor de salud calificado inmediatamente. Siempre consulte con su doctor o proveedor de salud antes de comenzar un nuevo tratamiento, dieta o programa de bienestar. Nunca reemplace los consejos de su doctor o deje de buscar atención médica por algo mencionado en este mensaje.

Esta publicación cuenta con el apoyo de la Administración para la Vida Comunitaria (ACL), del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) de los Estados, como parte de un premio de asistencia financiera por un total de 10 000 000 dólares, financiado en un 100 por ciento por la ACL/HHS. El contenido es de los autores y no representa necesariamente las opiniones oficiales de la ACL/HHS o del Gobierno de los Estados Unidos, ni su respaldo.